



ACTIVIDAD NAVAL PUERTO RICO
Reunión de la Junta de Consejo para la
Restauración #59

19 de febrero de 2026

Agenda de esta noche



-----Agenda -----

Poster Session (Accomplishments, Upcoming Activities, and Status of NAPR Cleanup Program under RCRA) <i>Sesión de afiches (Logros, Próximas actividades y Estado del Programa de Limpieza de NAPR bajo RCRA)</i>	Navy Team Equipo de la Marina	5:00 – 5:30PM
Welcome and Introductions <i>Bienvenida y Presentaciones</i>	Jamie Butler (Navy/Marina)	5:30 – 5:35PM
Site UXO 2/SWMU 1 (Former Army Cremator Disposal Site) Statement of Basis <i>Declaración de Fundamentos del Sitio UXO 2/SWMU 1 (Antiguo Sitio de Disposición del Crematorio del Ejército)</i>	Jamie Butler (Navy/Marina)	5:35 – 5:55PM
SWMU 79 (Cabras Island) Statement of Basis <i>Declaración de Fundamentos de SWMU 79 (Isla de Cabras)</i>	Jamie Butler (Navy/Marina)	5:55 – 6:10PM
Break <i>Receso</i>		6:10-6:20PM
SWMUs 7/8 (Former Tow Way Fuel Farm) Optimization Evaluation <i>Evaluación de la optimización de los SWMUs 7/8 (Área de almacenamiento de combustible "Tow Way")</i>	Bryan Burkingstock (Jacobs Engineering)	6:20-6:45PM
Questions and Comments from the Public <i>Preguntas y comentarios del público</i>	Members of the Public/ Miembros del Público	6:45-6:55PM
Adjournment <i>Clausura de la Reunión</i>	Jamie Butler (Navy/Marina)	6:55 – 7:00PM
		2



Explosivos sin detonar (UXO) 2 / Unidad de Manejo de Residuos Sólidos (SWMU) 1

Antiguo vertedero del
crematorio del ejército

Declaración de Fundamentos

Jamie Butler
Marina

19 de febrero de 2026

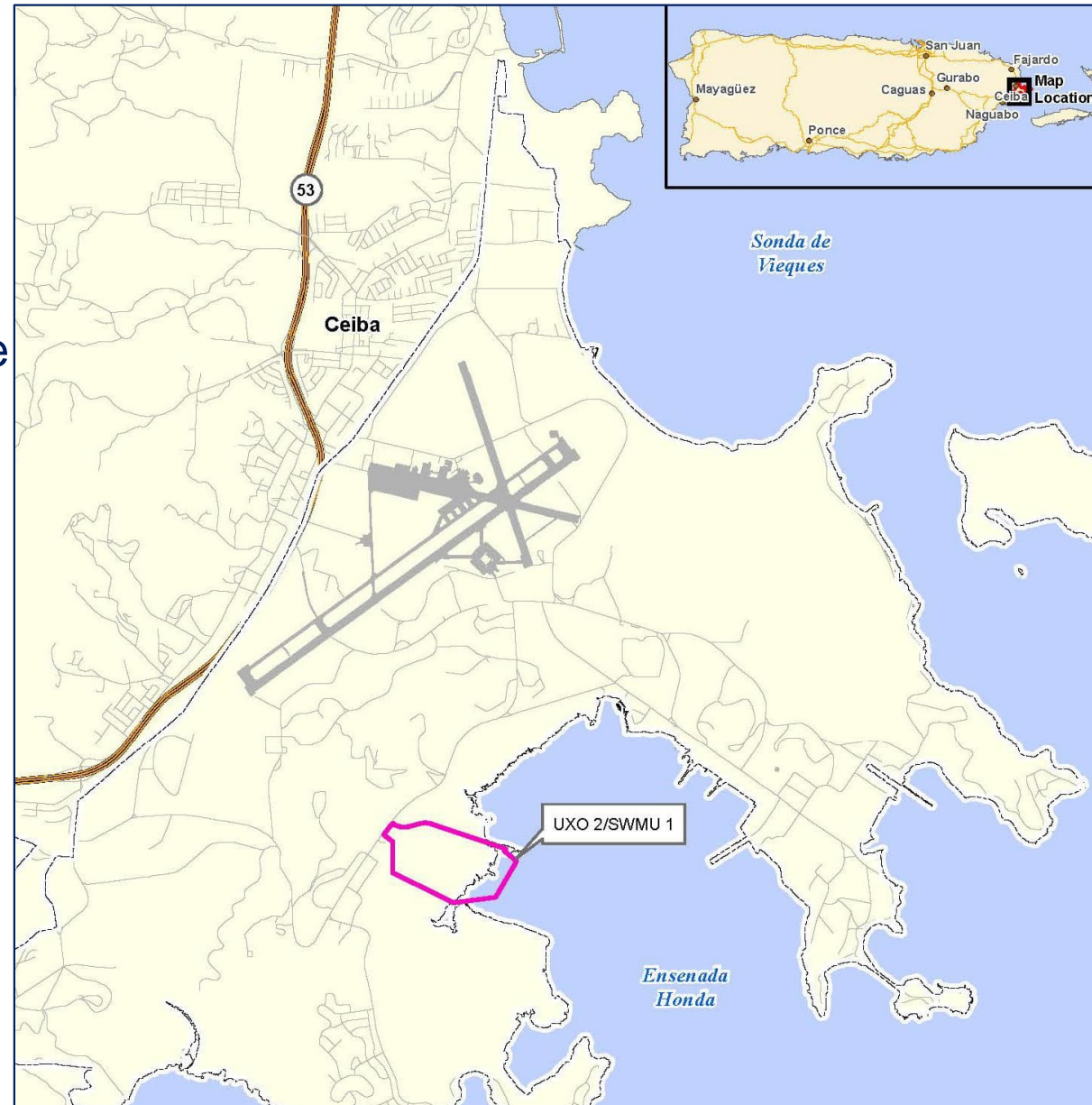
Resumen de la presentación



- Antecedentes
- Resumen de riesgos
- Objetivos de la acción correctiva
- Remediación del sitio
- Pasos a seguir

Antecedentes del sitio

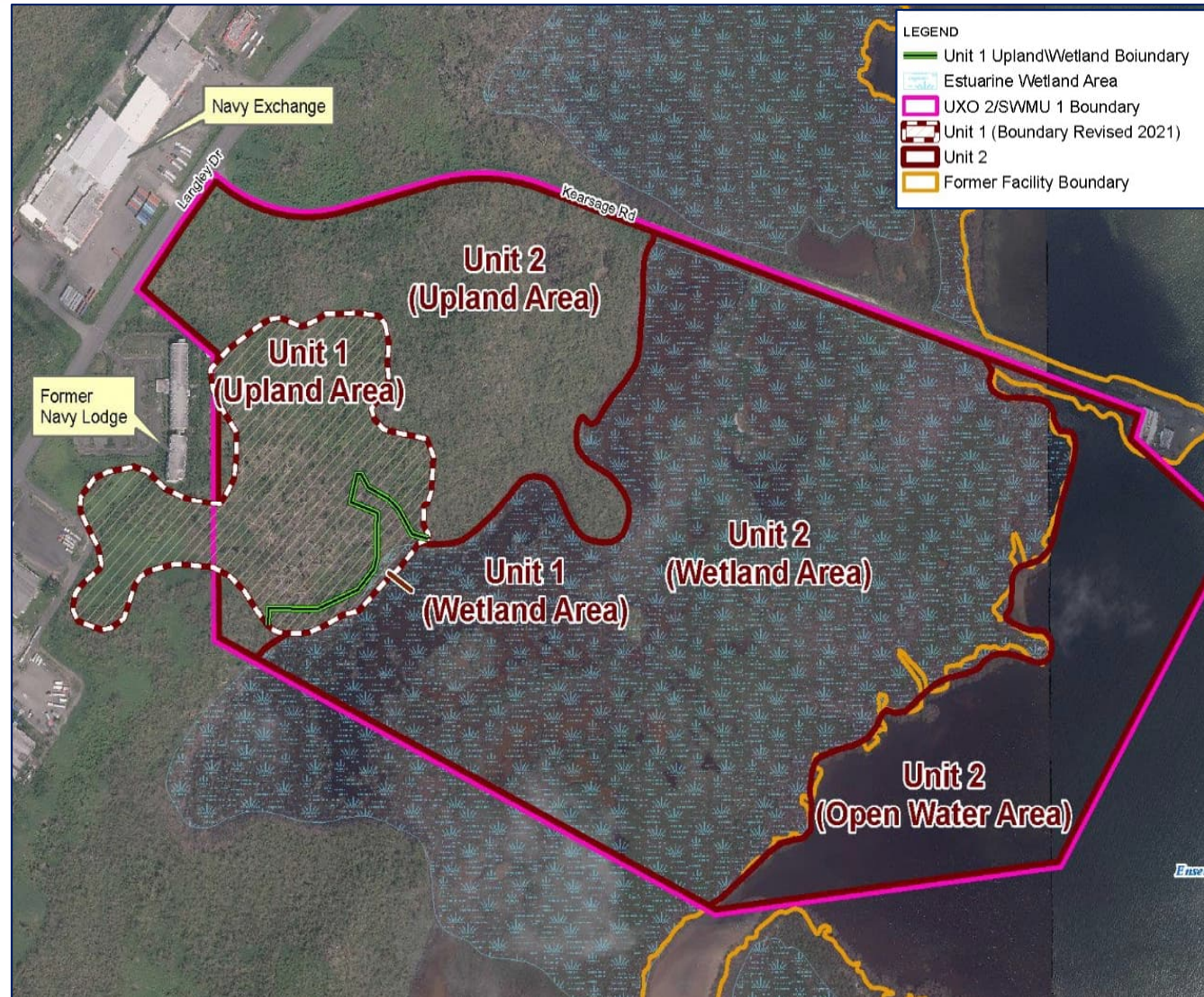
- Vertedero principal de la base desde los años 40 hasta los 60
- 124 acres de zonas altas, humedales y aguas abiertas
- Disposición de residuos, según se informa, mediante apilamiento, quema, y luego compactación
- Se estima que se depositaron 100,000 toneladas de
 - Chatarra
 - Munición inerte
 - Baterías
 - Neumáticos
 - Electrodomésticos
 - Carros
 - Cables
 - Latas de solventes para tintorería
 - Latas de pintura
 - Cilindros de gas
 - Escombros de construcción
 - Animales muertos
 - Desechos residenciales



Antecedentes del sitio (cont.)

- Dividido en dos unidades:
 - **Unidad 1:** Área principal de eliminación de desechos ~15.6 acres y se extiende 3.3 acres fuera del límite de SWMU 1
 - **Unidad 2:** Los ~112 acres dentro del límite de SWMU 1 y fuera de la zona principal de disposición de desechos

- Investigaciones previas:
 - Muestreo de suelo, sedimentos, aguas superficiales y subterráneas
 - Delimitación y disposición de escombros



Resumen de riesgos



- Evaluación de riesgos para la salud humana
 - **Unidad 1 Suelo:** Riesgos potenciales inaceptables identificados para usuarios recreativos, consumidores de jueyes y residentes hipotéticos
 - **Unidad 2 Suelo:** No se identificaron riesgos inaceptables
 - **Agua subterránea en todo el sitio:** Riesgo potencial inaceptable para residentes y/o trabajadores industriales expuestos al manganeso (aunque de forma natural)
 - **Intrusión de vapor a nivel del sitio:** No hay riesgos inaceptables de intrusión de vapor en las viviendas

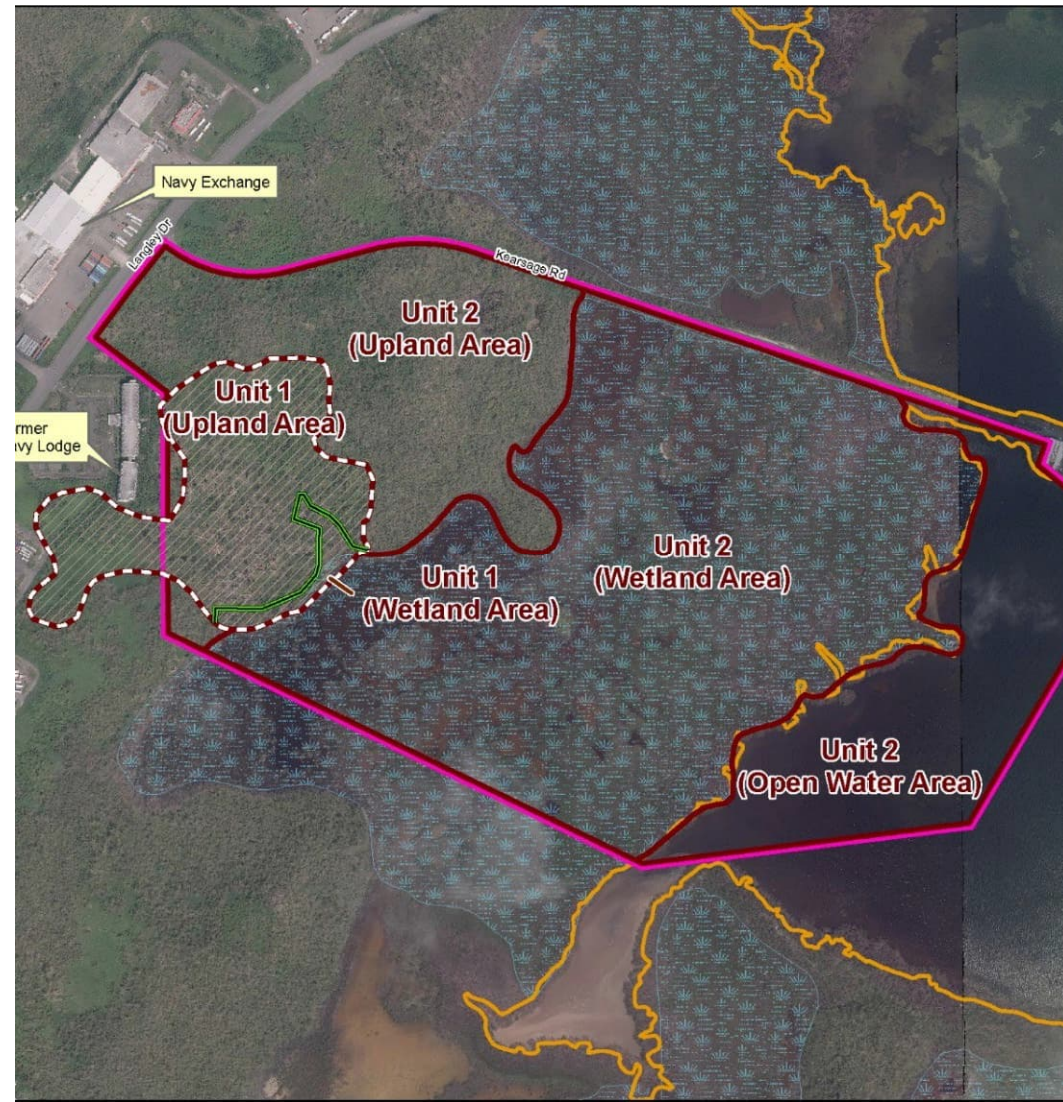
Resumen de riesgos (cont.)

- Evaluación de riesgos ecológicos
 - **Unidad 1:** Riesgos ecológicos potencialmente inaceptables identificados debido a pesticidas y metales en suelos superficiales y sedimentos de humedales
 - **Unidad 2:** No se identificaron riesgos inaceptables
- Evaluación de riesgos de explosivos
 - MEC/MPPEH potencialmente presente en escombros en la superficie del terreno (Unidad 1 y 2) y en el subsuelo (Unidad 1), representando un peligro de explosión potencial para los visitantes actuales y futuros del sitio y para futuros trabajadores de la construcción y usuarios recreativos

Objetivos de la Acción Correctiva



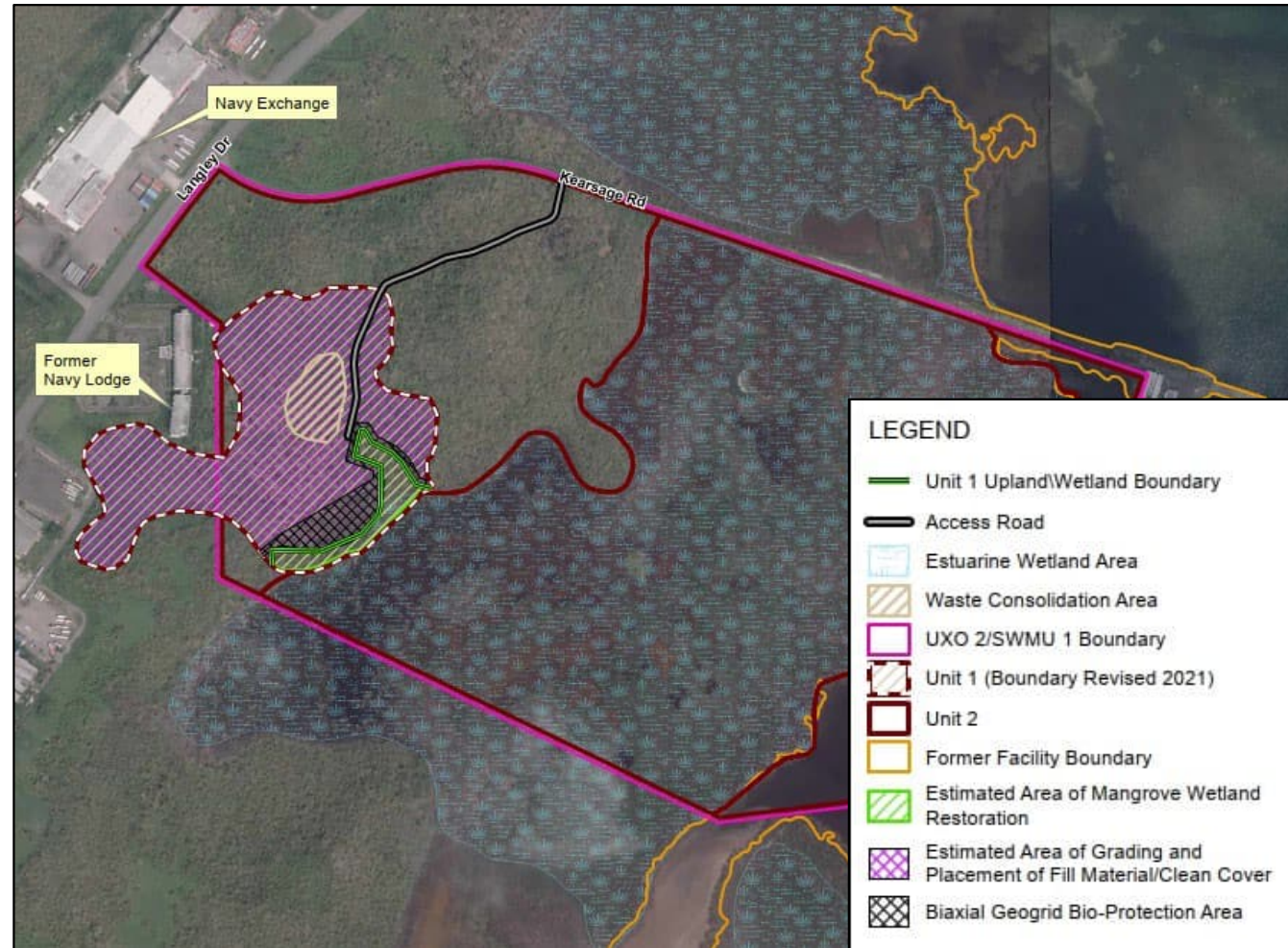
- Reducir los riesgos inaceptables potenciales para los receptores humanos y ecológicos derivados de la exposición al suelo y/o sedimentos afectados por la Unidad 1 y a los escombros asociados
- Minimizar el riesgo potencial para los receptores humanos causado por los peligros de explosión de MEC/MPPEH que puedan permanecer en las Unidades 1 y 2



Remediación del sitio

Consolidación de desechos, cobertura del suelo y controles del uso del terreno (LUCs, por sus siglas en inglés)

- Remoción de escombros superficiales y consolidación/nivelación para drenaje
- Tierra de relleno limpia para minimizar el contacto físico con los materiales subyacentes
- Cobertura del suelo con semillas para evitar la erosión de la cubierta
- Restauración de manglares
- LUCs para prohibir el uso sin restricciones, la alteración de la cobertura del suelo y requerir la concientización/apoyo de UXO



Pasos a seguir

- El **Estudio de Medidas Correctivas** (CMS, por sus siglas en inglés) que describe la remediación del sitio fue aprobado por la EPA y el DNER en diciembre de 2024
- La **Declaración de Fundamentos**, está pendiente de consideración y aprobación final por parte de la EPA y el DNER, y coordinación con futuros propietarios
- Se espera una **revisión pública de la Declaración de Fundamentos** esta primavera
 - Anuncio
 - Volantes mensuales, periódicos Primera Hora y El Oriental, y en la página de internet pública de la Marina
 - Disponibilidad para revisión
 - Sito de la Marina en internet – www.bracpmo.navy.mil/BRAC-Bases/Southeast/Former-Naval-Station-Roosevelt-Roads/
 - Oficina de la LRA en la antigua instalación
 - Oficina de DNER en San Juan
 - El borrador final del CMS estará disponible durante la revisión pública de la Declaración de Fundamentos
- Se está realizando el **diseño y la planificación de la construcción** de la cobertura del vertedero



Preguntas/Comentarios del público